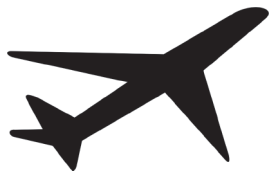




kiddy



DEU Bedienungsanleitung

ENG Directions for use



*kiddyenergypro

*kiddyphoenixpro

*kiddydiscoverypro

*kiddycruiserfixpro

*kiddyguardianpro

*kiddyguardianpro2

*kiddycomfortpro

*kiddyguardianfixpro

1. Einleitung

Um einen sicheren Transport von Kindern im Flugzeug zu gewährleisten darf dieser Kindersitz auch im Flugzeug verwendet werden. Da dieser Kindersitz in erster Linie zur Verwendung im Auto konstruiert wurde, weicht die Befestigung im Flugzeug von der im Auto ab.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor einem Flug bitte unbedingt die Bedienungsanleitung für den Einbau des Kindersitzes im Flugzeug und machen Sie sich mit den Besonderheiten vertraut! Eine falsche Benutzung kann für Ihr Kind lebensgefährlich sein.



Wenn Sie den Kindersitz im Flugzeug verwenden wollen, informieren Sie sich bitte vorher bei Ihrer Airline über die speziellen Beförderungsbedingungen!



Die Verwendung des Kindersitzes mit einem 2-Punktgurt ist nur im Flugzeug erlaubt.



Der Kindersitz darf nur auf einem, von der Airline freigegebenen Platz installiert werden.



Der Kindersitz darf nicht im Wirkungsbereich eines Airbags installiert werden.



Stellen Sie den Kindersitz auf die Körpergröße Ihres Kindes ein und richten Sie sich hierbei nach den Empfehlungen der Kfz-Bedienungsanleitung des Kindersitzes.



Nehmen Sie immer den im Zubehör erhältlichen Gurtverkürzer mit ins Flugzeug! Dieser Gurtverkürzer wird (i.d.R.) zur Verwendung des Kindersitzes im Flugzeug benötigt (siehe 3.1.1). Dieser muss von Ihnen mitgebracht werden und wird nicht von der Airline gestellt. Ohne den Gurtverkürzer ist es möglich, dass Ihr Kindersitz nicht richtig angeschnallt werden kann. Sie können den Gurtverkürzer bei kiddy bestellen.

3. Einbau im Flugzeug



Falls Ihr Kindersitz über k-fix Konnektoren verfügt, müssen diese in das Sitzinnere eingezogen werden. Mit ausgefahrenen k-fix Konnektoren ist ein Einbau im Flugzeug nicht möglich. Schlagen Sie hierfür in der Bedienungsanleitung Ihres Kindersitzes nach.



Der Kindersitz muss immer mit einem Sitzgurt gesichert sein, auch dann, wenn das Signal zum Anlegen der Sicherheitsgurte während des Fluges ausgeschaltet worden ist. Ein ungesicherter Kindersitz könnte bei einem Unfall, Turbulenzen oder einer Notlandung andere Passagiere verletzen.

3.1 Einbau mit Fangkörper (9 - 18 kg)

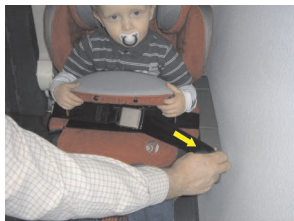
Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Sitzplatz und klappen Sie die Armlehnen des Flugzeugsitzes nach oben.



Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und schieben Sie den Fangkörper in die Führungsschlitze am Sitzteil.

Führen Sie den Gurt in die Fangkörpergurtführungen ein (A) und schließen Sie das Gurtschloss (B).

Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht verlaufen.



Straffen Sie den Gurt, indem Sie an dem losen Ende ziehen.

Es kann vorkommen, dass der Kindersitz nicht wie beschrieben angeschnallt werden kann. Wenn das Gurtschloss im Bereich der Fangkörpergurtführungen liegt, könnte dies das Einrasten ins Schloss oder das Straffen des Gurtes verhindern.

Sollte die beschriebene Situation eintreten, muss der Gurtverkürzer benutzt werden (siehe Punkt 3.1.1). Diesen können Sie bei kiddy bestellen.

An manchen Flugzeugsitzen ist die Armlehne nicht klappbar und in Ausnahmefällen kann es vorkommen, dass das Gurtschloß zwischen Armlehne und Kindersitz eingeklemmt wird und sich nicht öffnen lässt.

Sollte die beschriebene Situation eintreten, muss ein Verlängerungsgurt benutzt werden (siehe Punkt 3.1.2). Diese Gurte sind immer an Board!

3.1.1 Einbau mit Fangkörper und Gurtverkürzer

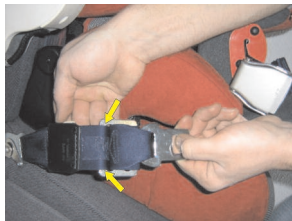


Fädeln Sie den Gurtverkürzer auf den Gurt bis alle 4 Haken hinter dem Gurt liegen (gelbe Pfeile).



Rollen Sie den Gurtverkürzer einmal auf und fädeln Sie dann das lose Ende des Gurtes hinter die freien Haken ein.

Sollte das Gurtschloss immer noch im Bereich der Gurtführungen liegen, muss der Gurt eine weitere Drehung aufgerollt werden.

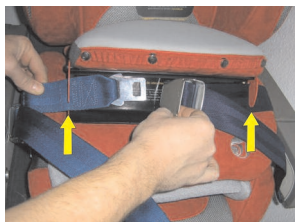


Rollen Sie den Gurtverkürzer ein weiteres Mal auf und fädeln Sie dann das feste Ende des Gurtes vor die freien Haken ein.

3.1.2 Einbau mit Fangkörper und Verlängerungsgurt



Verbinden Sie den Verlängerungsgurt mit dem fest am Sitz angebrachten Gurt.



Führen Sie die Gurte in die Gurtführungen ein und schließen Sie das Gurtschloß.



Straffen Sie die beiden losen Enden der Gurte. Positionieren Sie das Gurtschloss in der Mitte des Fangkörpers, dass es gut erreichbar ist.

3.2 Einbau ohne Fangkörper (15 - 36 kg)



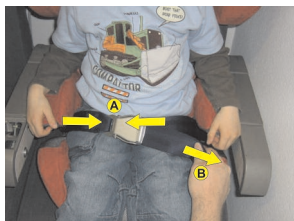
Für die Benutzung des Kindersitzes ohne Fangkörper muss Ihr Kind ein Gewicht von mindestens 15kg erreicht haben.

Stellen Sie den Kindersitz auf den entsprechenden Sitzplatz und klappen Sie die Armlehnen des Flugzeugsitzes nach oben.



Führen Sie die beiden Enden des Beckengurtes in die Gurtführungen am Sitzteil ein.

Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht verlaufen!



Schließen Sie nun das Gurtschloss (A) und straffen Sie den Gurt (B).

Es kann vorkommen, dass der Kindersitz nicht wie beschrieben angeschnallt werden kann, z. B. wenn das Gurtschloss in den Beckengurtführungen des Kindersitzes liegt und sich nicht (oder nur schwer) öffnen lässt.

Sollte die beschriebene Situation eintreten, muss der Gurtverkürzer (siehe Punkt 3.1.1) oder der Verlängerungsgurt (siehe Punkt 3.1.2) benutzt werden.

4. Ausbau des Kindersitzes

Lösen Sie den Beckengurt gemäß Anweisung Ihrer Airline.

Vergessen Sie nicht, den Gurtverkürzer vom 2-Punkt-Flugzeuggurt zu entfernen!

1. Introduction

This child safety seat can also be used in an aircraft to ensure the safe transport of children on an airplane. Since this child car seat was primarily designed for usage in a motorcar, its fastening on the airplane differs from its fastening in the car.

2. General safety instructions

Please read the instructions for installing the child car seat on the airplane carefully and familiarise yourself with the specific requirements! Incorrect installation can endanger the life of your child.



If you want to use the child car seat on an airplane, please ask your airline about the specific transport conditions in advance.



The use of a child car seat is only allowed on a plane with a 2-point belt.



The child car seat may only be installed on a seat on the plane determined by the airline.



The child car seat may not be installed within the effective range of an airbag.



Adjust the child car seat to the size of your child in accordance with the recommendations in the instruction manual of the child car seat.



Always take the belt shortener on the plane! - you can order it at kiddy. This belt shortener is (usually) required to use the child seat on the plane (refer to 3.1.1). You have to bring it with you since it is not provided by the airline. It is possible that your child car seat cannot be fastened correctly without the belt shortener.

3. Installation on the airplane



If your child seat is equipped with k-fix connectors, they have to be retracted into the seat. An aircraft installation is not possible when the k-fix connectors are extended. Check child seat operating manual.



The child seat always has to be secured with the safety belt, even when the “Fasten your seat belt.” signal is switched off. A unsecured child seat could injure passengers in case of an accident, turbulences or an emergency landing.

3.1 Installation with impact shield (9 - 18 kg)

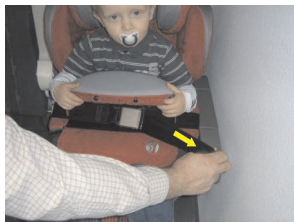
Place the child car seat on the respective seat on the plane and fold the armrests of the plane seat upwards.

Place your child in the child car seat and move the impact shield into the guide slots of the car seat.



Feed the belt through the impact shield belt guides (A) and close the belt buckle (B).

Make sure that the belts are not twisted.



Tighten the belt by pulling the loose end.

It is possible that the child car seat cannot be fastened as described. If the belt buckle is located in the area of the impact shield's belt guides, this could prevent the clip from locking in place or the correct tightening of the belt.

If this situation occurs, the belt shortener has to be used (refer to point 3.1.1). If not provided you can order the belt shortener at kiddy.

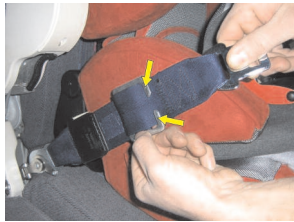
With some airplane seats the armrests are fixed and in exceptional cases it is possible that the belt buckle will be jammed between the armrest and the child car seat and cannot be opened.

If the described situation occurs, a belt extender has to be used (refer to point 3.1.2). These belt extenders are always on the airplane.

3.1.1 Installation with impact shield and belt shortener

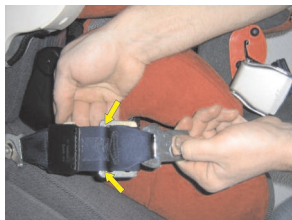


Thread the belt shortener onto the belt until all four hooks lie behind the belt (yellow arrows).



Roll the belt shortener up and thread the loose end of the belt behind the free hooks.

If the belt buckle still lies in the area of the belt guides, the belt must be rolled up one more rotation.



Roll the belt shortener up once more and thread the fixed end of the belt in front of the free hooks.

3.1.2 Installation with impact shield and belt extender



Attach the belt extender to the belt fixed to the seat.



Feed the belts through the belt guides and close the belt buckle.



Tighten both loose belt ends. Position the belt buckle in the centre of the impact shield, so that it is easily accessible.

3.2 Installation without impact shield (15 - 36 kg)



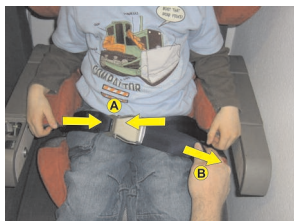
If the child car seat is used without impact shield, your child must weigh at least 15 kg.

Place the child car seat on the respective seat on the plane and fold the armrests of the plane seat upwards.



Feed both ends of the lap belt through the belt guides of the child car seat.

Make sure that the belts are not twisted!



Now close the belt buckle (A) and tighten the belt (B).

It is possible that the child car seat cannot be fastened as described, e.g. when the belt buckle lies in the lap belt guides of the child car seat and cannot, or cannot easily, be opened.

If the described situation occurs, the belt shortener (refer to point 3.1.1) or the belt extender (refer to point 3.1.2) have to be used.

4. Removing of the child car seat

Unfasten the lap belt according to the instructions of your airline.

Do not forget to remove the belt shortener from the 2-point airplane belt.



kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0

Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21

E-mail: info@kiddy.de

www.kiddy.de